

Grd FA Re. 5000/- Self comp
On No. 77188 21/3/97

~~Zilla Sainik Welfare Officer, Kolhapur~~



Capt / Maj

CERTIFICATE OF SERVICE

"EX-SERVICEMAN"

(Samad Singh)
Capt / Maj
OC Depot Coy
for Adm Bn Cdr

Grd FA Re. 6000/- 21/2/98
Ch No. 731390

Zilla Sainik Welfare Officer, Kolhapur

Chro 80082 dt 6/1/97

Paid Rs 3000/- 21/2/97
Zilla Sainik Welfare Officer
Zilla Sainik Welfare Office

FA Case No 1928 (Served)

Receipt

4. रिजर्व में भेजा गया, तारीख

Transferred to the Reserve on

* किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया

* Discharged by the order of

The Majoratha Lt, Belgvaum DIC Records

* नौकरी से हटाए जाने की तारीख

* Dismissed

हटाए जाने का कारण

In consequence of Disch from serv

On 13/1/58 को सारणी में मद/सेकशन

के अनुसार 30 वर्ष में 17 दिनों

पूटने में और 3 वर्ष में 17 दिनों

रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

[इस समय में नॉन-क्वालिफाइंग (न गिने जाने

वाली) नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section I (1)(d) of the table an-

nexed to Army Rule 13-A.A. after serving

30 years 3 months 17 years

days with the Colours and 17 days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

* जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।

* Strike out item not applicable.

5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेण

(ख) क्या अर्सेनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?

(i) Medical Category at the time of release

(ii) Whether Fit/Unfit for civil employment

(iii) Whether Fit/Unfit for re-enrolment into DSC

(iv) DGR Registration number and date. ...

(v) Name of Employment Exchange Number and Date

6. * दोबारा डॉक्टरों बांड करने का नतीजा बेकार अंग

की हालत पहले से अच्छी/बुरी है

Findings of re-survey Medical Board regarding

aggravation decrease in disability

* यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ

हो का उससे उसके अर्सेनिक जीवन के कामों पर

कुछ प्रभाव न पड़ता हो तो इसके नीचे जो जगह

खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्टी लगा दो ।

इस चिप्टी पर ये बातें लिख दो :-

(क) फीजी हस्पताल की मूहर और डॉक्टर के हस्ताक्षर।

(ख) बेकार अंग में जो सामूली खराबी हुई है उसका

व्योरा, और

उच्चतम शिक्षा का प्रमाणपत्र (असैनिक)

Highest education (Civil) H.S.S.C.

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-

Degree of proficiency in reading and or writing

(i) अंग्रेजी/English

Yes

(ii) हिन्दी / Hindi

Yes

(iii) कोई और भाषा/Any other language

Marathi

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित

Any other qualification such as Mathematics

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment Student

(ग) *सैनिक दस्तकारा/दर्जा/योग्यता/नियमितियाँ

*Army trade / class / qualifications / appointments

Inf. JCO in Gp. B.

(घ) *एम.टी. योग्यता/M.T. qualifications

(d) Equated with the National Council of

Training for Vocational Trades / National

Apprentice Certificate Scheme in the trade

of

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई

रकम †

Amount of service/special gratuity paid Rs. †

11

जिम अफिन का ग्रेड सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे ग्रेड समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स †

या रिप्टी कमिशनर/कलेक्टर †

को भेजे। नौकरी बंद होने में सहಾಯता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सभ-रोजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*

को भेजे, सब से पास व ला

डा एस एस एण्ड ए बोर्ड

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition he must do so to the Office I/c Record † or to the

* दर्जा शर्तों में लिखो जैसे दर्जा एक दर्जा दो दर्जा तीन

या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो। Maratha Lt

*The class will be indicated in words of 'class one' 'class two' 'class three' or 'class four' as the case may be

† शर्तों में लिखें † To be shown in words

† यहाँ ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

† Enter training centre, depot, unit, etc. and station*

Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registered Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time as directed by the Employment Exchange.

3. यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (XIS) बार-बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डी एस. एस. एन. डी. बोर्ड के सेक्रेटरी से मिलो या अपने इलाके के रिक्रूटिंग ऑफिसर के पास जाओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बदलवाते रहने का प्रबंधकरेगा और जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी तुम्हारा नाम रजिस्टर से काटने न देगा।

If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D.S.S. & A. Board or the Recruiting Officer of your Zone who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.

4. यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्टरी आफ डिफेंस, इम्प्लोयमेंट जनरल रीसेटलमेंट नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो।

17
यदि तुम सरकार से भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजो।

You may also approach the Ministry of Defence. The Gen Resettlement, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

तुम्हें जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं जाकर अपना अर्जी दो।

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED

5. यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो, तो तुरन्त अर्जी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वेसी नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख लिया जाएगा।

If you want immediate employment *apply* or *name* if the kind of job you want is not immediately available your name will be noted.

6. तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो। ताकि तुम्हारा नाम लिख लिया जाए और जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाए।

18 रिजर्व सैनिक कल्याण कालोनी, कोल्हापूर

संविधान पर तुरंत प्रभावित क्षेत्रों में तुरंत
You may still apply and your name will be registered for the job. You want if it becomes available later.

असम जले के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेफर्स एण्ड नौकरी दिलाने में और सेफर्स एण्ड नौकरी के लिये तुम्हारे कल्याण कालोनी में तुम्हारे

Keep in touch with the local D. S. S. G. A. B. which will help you to obtain employment and also assist in your general welfare.

जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अडचन न हो।
If you have been wounded or suffer any disability due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and needs.

9 यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अडचन न हो।
If you belong to the reserve, inform your employer of your liability

19

10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अनचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 9 पर दिए हुए पते पर आफिसर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एक्सचेंज एण्ड सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के पास इसकी रिपोर्ट कर दो

Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists the Employment and Welfare Officer at the address on page 10 and the local D S S G A B

जरूरी बात IMPORTANT

11. यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी ही मिल जायेगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक आफसरों के नाम एक दृष्टम है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ बसा ही बर्तव किया जाएगा, जैसा कि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

You should NOT regard this from as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept

10. कोई और खास बात
Any other remarks

तारीख

Date

सिपाई के हस्ताक्षर
Signature of Soldier

स्थान

(रिकार्ड्स के ऑफिसर इंचार्ज

तारीख

क हस्ताक्षर
(Signature and Rank of
Officer-in-Charge-Records)

रिजिस्टर सेवा में दोबारा बुलाने की तारीख
Date re-called to Colour Service

रिजर्व में दाबारा भजने की तारीख

Date of re-transfer to Reserve

चरित्र/Character

प्रमाण-पत्र/Certificates :-

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा / Highest Military
Education

(ख) सेना ट्रेड/श्रेणी योग्यताएं / Army Trade / Class
Qualifications

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायतें

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1 यह मॉडिफिकेट नौकरी से हटायें जाने पर या रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भाल कर रखें, क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के ऑफिसर इंचार्ज से इंटरव्यू कार्ड (X-32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहाँ अपना नाम लिखा दो। वहाँ से तुम्हें एक रिजिस्ट्रेशन कार्ड (X-1S) मिलेगा। तब तुम इस कार्य को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस सप्लाय तक बार बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the Introduction Card (X-32) duly completed by the Officer-in-Charge

दोबारा भर्ती होने के बारे में पूरी बातें
PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. नं. ओहदा
No. Rank
- नाम
Name
- यूनिट
Unit
- कौजा व्यवसाय/दर्जा/योग्यता
Army Trade/Class/Qualifications
2. दोबारा भर्ती होने की तारीख
Date of re-enrolment
3. नोकरी से हटाए जाने की तारीख
Date of discharge
4. हटाए जाने का कारण
Cause of discharge
5. सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
Medical Category at the time of release

(ii) क्या अर्सेनिक नोकरी के लिए योग्य/अयोग्य है
Whether fit/unfit for Civil employment

6. दोबारा डॉक्टरा बोर्ड का नतीजा, बेकार आंग की
हालत पहले से अच्छी/बुरी है
Finding or Re-survey Medical Board regarding
aggravation/decrease in disability

7. बाल बालन
Character

8. उच्चतम योग्यता (सैनिक)
Highest Qualifications (Military)

9. कितने दिन नोकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई
*रूपये
Amount of Service/Special gratuity paid *Rs.

*जहाँ-जहाँ से लिखें।

*To be shown in words.

By Commissioner/Collector* **Kolkhapur**
 Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at*
 His nearest D S S & A.B. is at* **Kolkhapur**

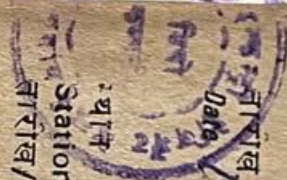
This will be completed by the concerned DSS & A Board. Note for The Ex Serviceman must ensure that any financial Assistance provided to his dependents other than through Records office is invariably Intimate to the concerned. Records Officer for maintenance of documents.

Date	Amount	Designation	Signature of Institution	Paying auth	Remarks
Financial Assistance					

12. He may approach the Zilla Sainik Board for any assistance

13 ऊपर पंरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
 The contents of para 11 above have been fully explained to me.

[Signature]
 सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier
 हस्ताक्षर और ओहदा
 Signature and Rank
 कमांडिंग
 Commanding



स्थान
 Station **Belgaum**
 तारीख/Date **16 Mar 95**

नाट:- जब तक खानों को सब खाली जगहिल भइकी तक इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर **हस्ताक्षर** हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझना है और जा कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note : The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein

*स्थान का नाम लिखो।
 *Enter Station

(ग) यह लिखा जाए कि बंकार अंग में इस मामली नुस्स के कारण सैनिक के साधारण नगरिक जीवन पर कोई असर पड़ने को सम्भावना नहीं है।
 *बंकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है यह बात न लिखी जाए।

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

*Percentage of disability will not be entered.

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अन्तर्गत बलिचलन Character as assessed *Vide* Para 171 of Rags

Captn / Major Army 1962

Exemplary

OC Depot Coy

for Adm. Control चक्र या प्रशंसा

- a) Medals decorations or mentions in despatches
 9 yrs L.S.M., S.S.M. (Himalaya), Raksha Medal-1965, Samar Sewa Star, Paschim Star, Sangram Medal, 25th Indep Medal, Vidish Sewa Medal, सैनिक सेवा मेडल, 25 वीं स्वतंत्र सेना, 38 वीं L.S.M., Paschim Star, High Altitude Medal

(b) War Services, showing theatres of operations with dates.

From To
 PSCA HORNET 30 April 63 05 Apr 63
 PSCA OP RIDDLE 07 Sep 65 01 Mar 66
 PSCA JAK 27 Jun 67 14 May 70
 OP CACTUS LILY 15 May 70 28 Dec 72

(ग) घात (बंकार अंक का व्योम)

(c) Wounds (Details of disability)
 Gobindgarh 07 Feb 60 01 May 63
 Bhutan 06 Apr 64 11 Jul 64
 JAK 21 Aug 91 02 Feb 93

9. घात व्योम ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण पत्र) प्राप्त किये हैं :-

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाणपत्र (एंग्लो उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R-U/Hindi) JA-I, MR-I

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाणपत्र (अंग्रेजी) Highest military, educational certificate (Eng) Eng-II

Paid Rs. 80/- for spectacles self (Sungfer)
Ch. no. 0101385-173/2/2000

क्रम संख्या/Serial No. 142/93

फौजी नोकरी का सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE

1 नम्बर/No. JC-944801. बोहरा/Rank SUB. MAJ (MPT)

नाम/Name RAJARAM DEVADKAR (CHONY GAPT)

यूनिट/Unit 4. MANATHA. LI

पिता का नाम SHANKAR. DEVADKAR

Father's Name SHANKAR. DEVADKAR

जाति/Class HINDU. गोत्र/Sub Class MANATHA

गांव/Village CHIKHATKAR/P.O. CHIKHAI

तहसील/Tehsil KASAL थाना/Thana KASAL

तारखर रेलवे स्टेशन

Tel Office KASAL. Rly. Stn KOLHAPUR.

जिला/District KOLHAPUR राज्य/State MAHARASHTRA

भर्ती होने की तारीख 15 JUL 1962

Date of enrolment 15 JUL 1962

*रिजर्व में भर्ज जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve

*जब रिजर्विस्ट का दोबारा हाजिर सेवा में बलाया जाए तो

उसका थोरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

Travel Permit Card no. 12572-4571

3

Date of attestation 20 APR 1963

दिखाव की तारीख

Date of discharge 31 MAR 1963

नाम-बर्नाल फाइंग (न गिनी जाने वाल नौकरी

Non-qualifying service

(देखा रुल 211, पेंशन रेगुलेशनस पार्ट II)

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt II)

2 इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :

Description at the time of completion of this form :

वजन को तारीख/भरती होते समय आयु (बदल देव

भर) (बदो तथा अको में)

Date of birth/apparent age on enrolment 15.07.44

(Both in words & figures) Fifteenth July

निमेरेन गोरी पैर

पहचान के निशान

Distinctive marks One front and

outer aspect of shoulder joint

यथा यह जवान अफीम खाता है ?

Whether the individual is an opium addict ?

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

*This must tally with the entries recorded in the

Enrolment Form.

2) Scar above 2 cm. Lc elbow joint

back.